


**Европейская экономическая комиссия**
**Конференция Сторон Конвенции  
о трансграничном воздействии  
промышленных аварий**
**Шестое совещание**

Гаага, 8–10 ноября 2010 года

**Доклад о работе шестого совещания**
**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–2	3
I. Утверждение повестки дня .....	3–4	3
II. Представительство и полномочия .....	5–7	3
III. Доклад Президиума .....	8–9	3
IV. Выборы должностных лиц и других членов Президиума .....	10–11	4
V. Осуществление Конвенции .....	12–18	4
A. Деятельность Рабочей группы по осуществлению и пятый доклад об осуществлении Конвенции .....	12–17	4
B. Выборы членов Рабочей группы по осуществлению на 2011–2012 годы .....	18	5
VI. Долгосрочная стратегия для Конвенции .....	19–24	6
VII. Программа оказания помощи .....	25–39	7
A. Доклад о ходе деятельности на подготовительной стадии и стадии осуществления .....	25–33	7
B. Показатели и критерии для Стратегического подхода для стадии осуществления .....	34–39	8
VIII. Система уведомления о промышленных авариях Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций .....	40–47	10
IX. Предотвращение аварийного загрязнения вод .....	48–66	11

A.	Техническое рабочее совещание по совместному управлению ликвидацией трансграничных чрезвычайных ситуаций, связанных с международными водотоками .....	48–51	11
B.	Совместная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий .....	52–61	12
C.	Деятельность, касающаяся Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды .....	62–66	13
X.	План действий в соответствии с Конвенцией .....	67–76	14
A.	Ресурсы в 2009–2010 годах .....	67–69	14
B.	План работы и ресурсы на 2011–2012 годы .....	70–76	15
XI.	Сроки и место проведения седьмого совещания Конференции Сторон .....	77–78	17
XII.	Прочие вопросы .....	79	17
XIII.	Обзор решений .....	80	17
XIV.	Закрытие совещания .....	81	17
Приложения			
I.	Долгосрочная стратегия для Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий .....		18
II.	План работы и ресурсы на 2011–2012 годы .....		22
III.	Руководящие принципы оказания финансовой помощи с целью поддержки участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях, организуемых в рамках Конференции Сторон, и в деятельности по линии Программы оказания помощи .....		24

## **Введение**

1. Шестое совещание Конференции Сторон Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о трансграничном воздействии промышленных аварий состоялось 8–10 ноября 2010 года в Гааге.
2. На совещании присутствовали делегации следующих 37 государств – членов ЕЭК ООН: Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Испании, Италии, Казахстана, Кипра, Кыргызстана, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Был также представлен Европейский союз (ЕС).

### **I. Утверждение повестки дня**

3. Совещание открыл Председатель Конференции Сторон г-н Крис Дийкенс, который приветствовал всех делегатов. К участникам совещания обратились заместитель Генерального директора г-н Хюго вон Мейенфельд, выступавший от имени Статс-секретаря Министерства инфраструктуры и охраны окружающей среды г-на Йоопа Атсмы, и Директор Отдела по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию ЕЭК ООН г-н Марко Кейнер.
4. Конференция Сторон утвердила повестку дня совещания, содержащуюся в документе ECE/CP.TEIA/20, при том понимании, что делегацией Венгрии в рамках пункта 9 повестки дня будет представлен дополнительный доклад о недавней аварии, происшедшей в Колонтаре.

### **II. Представительство и полномочия**

5. Секретариат сообщил о положении с ратификацией Конвенции и о назначении компетентных органов (ECE/CP.TEIA/2010/1). К моменту проведения шестого совещания Сторонами Конвенции являлись 39 государств – членов ЕЭК ООН и ЕС.
6. Председатель проинформировал участников о том, что на совещании представлено 32 из 40 Сторон Конвенции, и о том, что все, за исключением Казахстана, представили свои полномочия.
7. Конференция Сторон приняла к сведению эту информацию. Было выражено сожаление в связи с тем, что на совещании не представлены Албания, Болгария, Дания, Латвия, Литва, Монако, Хорватия и Черногория.

### **III. Доклад Президиума**

8. Председатель сообщил информацию о деятельности Президиума в период между пятым и шестым совещаниями Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/2010/2).

9. Конференция Сторон одобрила доклад Президиума. Она предложила приступающему к своим обязанностям Президиуму представить доклад в аналогичной форме седьмому совещанию Конференции Сторон.

#### **IV. Выборы должностных лиц и других членов Президиума**

10. Конференция Сторон единогласно переизбрала г-на Криса Дийкенса (Нидерланды) своим Председателем и г-на Бернара Ге (Швейцария) заместителем Председателя. Она также избрала заместителем Председателя г-жу Жасмину Карбу (Словения).

11. Членами Президиума были избраны г-н Павел Форент (Чешская Республика), г-жа Ирма Гургулиани (Грузия), г-н Герхард Винкельман-Оай (Германия), г-н Кристиано Пьяченце (Италия), г-н Сергей Козленко (Российская Федерация), г-жа Сузанна Милютинович (Сербия) и г-н Тобиас Бьерманн (ЕС).

#### **V. Осуществление Конвенции**

##### **A. Деятельность Рабочей группы по осуществлению и пятый доклад об осуществлении Конвенции**

12. Председатель Рабочей группы по осуществлению г-н Гуннар Хем (Норвегия) сообщил о деятельности Рабочей группы и проведенных ею совещаниях за период после пятого совещания Конференции Сторон.

13. Председатель Рабочей группы проинформировал участников о пересмотре формата отчетности и о подготовке руководящих указаний в отношении отчетности, которые использовались в ходе пятого цикла представления отчетности. Применительно к положению дел с направлением Сторонами и другими странами – членами ЕЭК ООН докладов об осуществлении Конвенции в ходе пятого цикла представления отчетности внимание было обращено на тот факт, что никаких докладов не было получено от Российской Федерации как Стороны и от Боснии и Герцеговины, Кыргызстана, Узбекистана и Черногории как стран – получателей помощи в рамках Программы оказания помощи.

14. Представляя пятый доклад об осуществлении, Председатель Рабочей группы отметил ее рекомендацию к Конференции Сторон добиваться отказа от практики сообщения неконкретной информации при представлении отчетности, в частности Сторонами из числа западноевропейских стран. Кроме того, следует добиваться отказа от практики запоздалого представления отчетности. В докладе высказывается предложение о том, что в будущем основные усилия в рамках Конвенции следует направить на совершенствование механизмов обеспечения осуществления законодательства и политики в области безопасности в странах Юго-Восточной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также на поддержание и повышение эффективности политики в странах Западной и Центральной Европы.

15. Представитель Российской Федерации проинформировал Конференцию Сторон о том, что ее национальный доклад об осуществлении Конвенции находится в процессе подготовки и должен быть представлен в секретариат самое позднее в начале 2011 года. Задержка вызвана реорганизацией компетентного органа. Будущие доклады, как ожидается, будут представляться своевременно;

страна привержена более активному участию в работе по линии Конвенции в будущем.

16. Представитель ЕС поблагодарил Рабочую группу за подготовку всеобъемлющего доклада с четкими выводами и рекомендациями. Вместе с тем ЕС хотел бы, чтобы в контексте представляемой отчетности внимание сосредотачивалось на достигнутом прогрессе вместо повторного сбора информации, сообщенной в прошлом. Была выражена также надежда на то, что руководящие указания в отношении представления отчетности будут скорректированы, чтобы обеспечить большую ясность. ЕС поддерживает рекомендации Рабочей группы, касающиеся дальнейшей работы по укреплению процесса осуществления Конвенции.

17. Конференция Сторон:

a) приветствовала заявление Российской Федерации по поводу своевременного представления докладов об осуществлении в будущем и ее активного участия в работе по линии Конвенции;

b) настоятельно призвала страны, являющиеся бенефициарами в рамках Программы оказания помощи, соблюдать их обязательство по представлению докладов об осуществлении Конвенции;

c) приняла к сведению более значительную степень осуществления Конвенции в большинстве Сторон в Западной и Центральной Европе и призвала их продолжать работу над режимом правоприменения с целью поддержания высокого уровня промышленной безопасности путем разработки новых, инновационных решений. Она призвала их проводить семинары, рабочие совещания и совместные сессии, на которых они могли бы постоянно обмениваться информацией о надлежащих видах практики и опыте;

d) призвала страны – члены ЕЭК ООН, которые пока еще не являются Сторонами, осуществлять Конвенцию и в кратчайшие по возможности сроки ратифицировать ее или присоединиться к ней;

e) предложила Рабочей группе пересмотреть руководящие принципы представления отчетности до начала шестого цикла направления отчетности и при необходимости уточнить их, чтобы они стали более понятными;

f) предложила Сторонам и другим странам ЕЭК ООН, от которых в ходе пятого цикла отчетности были получены полные доклады, представлять отчетную информацию лишь по тем направлениям, где будет достигнут дополнительный прогресс, а по другим вопросам ограничиться необходимым текущим обновлением информации, направленной ранее; и

g) утвердила пятый доклад об осуществлении Конвенции, подготовленный Рабочей группой (ECE/CP.TEIA/2010/3).

## **В. Выборы членов Рабочей группы по осуществлению на 2011–2012 годы**

18. Конференция Сторон переизбрала в качестве членов Рабочей группы по осуществлению на срок до ее седьмого совещания следующих должностных лиц: г-жу Анахит Александрян (Армения); г-на Вадима Ложечко (Беларусь); г-на Хрвое Бульяна (Хорватия); г-на Массимо Коццоне (Италия); г-на Гуннара Хема (Норвегия); г-жу Светлану Стирбу (Республика Молдова); г-на Франсиска Сенцакони (Румыния); г-на Томаша Трчка (Словакия); и г-жу Сандру Эшкрофт

(Соединенное Королевство). Она также избрала г-жу Анн-Софи Эрикссон (Швеция) в качестве нового члена.

## VI. Долгосрочная стратегия для Конвенции

19. Председатель напомнил, что на своем пятом совещании Конференция Сторон просила Президиум пересмотреть долгосрочную программу работы по Конвенции. В результате этого пересмотра был составлен проект долгосрочной стратегии в соответствии с Конвенцией, призванный заменить долгосрочную программу работы.

20. Председатель внес на рассмотрение проект документа (ECE/CP.TEIA/2010/4), в котором определяются стратегические направления по следующим пяти приоритетным областям работы в рамках Конвенции: обеспечение участия Сторон и других заинтересованных субъектов; обмен информацией; Программа оказания помощи; стратегическое партнерство; и финансирование. Он предложил Конференции Сторон утвердить и осуществлять стратегию с целью повышения действенности и эффективности работы, проводимой в рамках Конвенции. Стратегия призвана обеспечить, чтобы Стороны не довольствовались достигнутым, и создать условия для дальнейшего улучшения положения в тех странах, где промышленная безопасность уже находится на высоком уровне, продолжая одновременно оказывать помощь странам, не столь далеко продвинувшимся в осуществлении Конвенции.

21. Председатель разъяснил, что устойчивый финансовый механизм, упоминаемый в проекте долгосрочной стратегии, подразумевает устойчивый, но добровольный подход, и предложил Конференции Сторон просить Президиум проработать детали такого механизма, который должен быть представлен на седьмом совещании.

22. ЕС выразил поддержку стратегии и с удовлетворением отметил предусмотренные стратегией четкие направления для продолжения работы в области промышленной безопасности. Вместе с тем масштабы деятельности, подлежащей осуществлению в установленных рамках, должны быть всегда привязаны к имеющимся ресурсам.

23. Делегат от Армении поддержал проект стратегии и заявил, что, хотя страны с переходной экономикой будут вносить вклад в осуществление деятельности по Конвенции натурой, им потребуется финансовая поддержка, в частности для реализации проектов, направленных на дальнейшее укрепление процесса осуществления Конвенции. С этой целью при разработке устойчивого финансового механизма следует изучить возможности использования государственно-частного партнерства и совместных прикладных областей для проектов.

24. Конференция Сторон:

а) утвердила долгосрочную стратегию для Конвенции (см. приложение I); и

б) поручила Президиуму разработать детали устойчивого финансового механизма и представить его на седьмом совещании.

## **VII. Программа оказания помощи**

### **A. Доклад о ходе деятельности на подготовительной стадии и стадии осуществления**

25. Секретариат внес на рассмотрение доклад о ходе осуществления Программы оказания помощи (ECE/CP.TEIA/2010/5), осветив, в частности, основные позитивные результаты работы, достигнутые на подготовительной стадии в 2009–2010 годах, включая итоги миссий по повышению информированности и поездок высокого уровня, предпринятых для того, чтобы настроить страны Центральной Азии на завершение выполнения основных задач. Были также представлены ключевые итоги многочисленных мероприятий по наращиванию потенциала, организованных на этапе осуществления Программы в течение 2009–2010 годов.

26. Представитель Бельгии, выступая от имени ЕС, приветствовал многочисленные и в значительной степени ориентированные на конкретные результаты мероприятия по оказанию помощи, проведенные в рамках Программы оказания помощи. Было с удовлетворением отмечено, что в контексте некоторых проектов оказания помощи поощряется соблюдение требования о представлении отчетности в связи с безопасностью, предусмотренного Директивой Севесо–II ЕС.

27. Делегат от Боснии и Герцеговины выразил признательность за поддержку, которая была оказана в ходе миссии по повышению информированности в его страну. Был подготовлен национальный план действий по осуществлению Конвенции, а также законопроект для ее ратификации. Ратификация будет иметь решающее значение для выполнения основных задач, поскольку это создаст базу для сотрудничества между различными министерствами на федеральном уровне и на уровне образований. После ратификации пунктом для связи будет назначено Министерство безопасности.

28. Представитель Кыргызстана отметила, что промышленная безопасность является важным вопросом для ее страны, и, хотя правительство не готово ратифицировать Конвенцию, оно преисполнено решимости вести работу по укреплению промышленной безопасности в рамках Программы оказания помощи. Кыргызстан добился прогресса в выполнении основных задач за время, прошедшее после посещения страны членами Президиума в феврале 2010 года, в том числе в деле создания органа для координации работы по Конвенции, и представил свое письменное уведомление.

29. Делегат из Таджикистана сообщил, что его страна привержена работе в рамках Программы оказания помощи с целью укрепления процесса осуществления ею Конвенции; эту работу будет координировать Комитет по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне. В этой связи было представлено письменное уведомление. Деятельность по оказанию помощи для удовлетворения потребностей Таджикистана должна начаться с учебной подготовки по выявлению опасных видов деятельности.

30. Делегат из Узбекистана сообщил о достигнутом его страной прогрессе в осуществлении Конвенции, отметив, в частности, новое законодательство, направленное на укрепление мер безопасности, а также создание национальной системы уведомления. Он подтвердил заинтересованность его страны участвовать в Программе оказания помощи в рамках Конвенции. В число приоритетных задач входят дальнейшее совершенствование нормативно-правовой базы,

разработка критериев для выявления опасностей и системы уведомления, включая применение современной технологии. Узбекистан также заинтересован в создании двусторонней рабочей группы при поддержке международных экспертов для обсуждения рисков, связанных с деятельностью таджикского алюминиевого завода, расположенного недалеко от границы с Узбекистаном.

31. Представитель Республики Молдова представил проект оказания помощи, инициирование которого намечено на начало 2011 года и который касается совершенствования механизма реагирования на опасные и кризисные ситуации в дельте Дуная. Республика Молдова вместе с Украиной подтвердили свой интерес и приверженность к этому проекту. Делегация Румынии также выразила заинтересованность участвовать в этом проекте и желание Румынии поддержать его реализацию, предоставив знания и опыт, накопленные в ходе одного из предыдущих проектов в районе Дуная, который осуществлялся совместно с Болгарией и Сербией по линии Программы оказания помощи в 2009 году.

32. Председатель подчеркнул осязаемый прогресс, который был достигнут странами, участвующими в Программе оказания помощи. Энергичная работа, проделанная странами для выполнения основных задач на подготовительном этапе и для дальнейшего укрепления промышленной безопасности в рамках соответствующих проектов на этапе осуществления, получила высокую оценку. Конференции Сторон было предложено продолжать оказывать запрашиваемую помощь также тем странам, пусть даже их будет лишь небольшое число, которые по-прежнему нуждаются в содействии в деле выполнения основных задач.

33. Конференция Сторон:

а) приняла к сведению решение Президиума предложить Албании и Узбекистану принять участие в реализации этапа осуществления Программы оказания помощи;

б) предложила Кыргызстану и Таджикистану присоединиться к этапу осуществления Программы оказания помощи;

в) призвала Боснию и Герцеговину завершить подготовку доклада о выполнении основных задач и представить его Президиуму;

г) предложили Президиуму и Рабочей группе по осуществлению и далее представлять в сотрудничестве с секретариатом составленные с учетом существующих потребностей руководящие указания по укреплению потенциала тех стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Юго-Восточной Европы, которым по-прежнему необходимо выполнить основные задачи по Конвенции, а также при необходимости организовывать соответствующие посещения или миссии по повышению информированности и сообщить информацию о них на седьмом совещании Конференции Сторон; и

д) одобрила доклад о ходе работы по Программе оказания помощи, содержащийся в документе ECE/CP.TEIA/2010/5.

## **В. Показатели и критерии для Стратегического подхода для стадии осуществления**

34. Председатель напомнил, что Конференция Сторон на своем пятом совещании просила Президиум и Рабочую группу по осуществлению поддержать бенефициаров этапа осуществления Программы оказания помощи в применении предусмотренного Стратегическим подходом циклического механизма,



подготовив формуляр для сбора данных и разработав показатели и критерии результативности для целей самооценки прогресса, достигнутого в осуществлении Конвенции.

35. Председатель Целевой группы по показателям и критериям г-жа Жасмина Карба сообщила о деятельности по разработке показателей и критериев и формы для сбора данных в рамках циклического механизма, включая таблицы для: а) сбора результатов анализа; б) составления перечня необходимых видов деятельности (национального плана действий) и с) учета достигнутого прогресса, которые указываются в документе ECE/CP.TEIA/2010/6.

36. Республика Молдова и Румыния подчеркнули, что документ по показателям и критериям будет содействовать проведению самооценки и лучшему определению предстоящей работы. ЕС приветствовал этот документ, поскольку он будет содействовать лучшему мониторингу прогресса, и полностью поддержал идею его обязательного использования странами-бенефициарами Программы оказания помощи. Было высказано предложение о том, что соответствующие показатели и критерии должны быть также использованы Рабочей группой по осуществлению в ходе пересмотра ею руководящих указаний в отношении представления отчетности.

37. Делегат из Армении высказал предложение по поводу того, чтобы страны-бенефициары препровождали свои проекты планов действий Президиуму для рассмотрения и лишь только после проведения рассмотрения планов действий представляли их своим соответствующим правительствам для официального утверждения.

38. Г-жа Карба пояснила, что форма для сбора данных, включая национальный план действий, которая будет в обязательном порядке введена Конференцией Сторон, вместе с тем является документом, подлежащим составлению самими странами-бенефициарами на основе самооценки. Странам предлагается использовать их формы в качестве живых документов, которые по необходимости будут обновляться с учетом предпринятых действий и достигнутых результатов. В то же время, с тем чтобы придать данному процессу большую политическую значимость, странам-бенефициарам предлагается официально утверждать планы действий.

39. Конференция Сторон:

а) утвердила инструменты для применения предусмотренного Стратегическим подходом циклического механизма, включая i) форму для сбора данных в рамках циклического механизма; и ii) показатели и критерии результативности для целей самооценки прогресса, достигнутого в осуществлении Конвенции, которые указываются в документе ECE/CP.TEIA/2010/6;

б) обязала страны – бенефициары Программы оказания помощи применять соответствующие показатели и критерии и:

i) провести самооценку прогресса в деле осуществления Конвенции по каждой из областей работы к сентябрю 2011 года и постоянно обновлять ее;

ii) подготовить национальный план действий, основанный на результатах их первоначальной самооценки, не позднее февраля 2012 года и впоследствии, когда актуально, обновлять этот план; и

iii) препроводить вместе с проектным предложением в отношении деятельности по оказанию помощи, если таковое представляется до февраля

2012 года, самооценку и план действий по конкретной области работы, затрагиваемой проектным предложением;

с) просила Президиум и Рабочую группу по осуществлению обеспечить реализацию Стратегического подхода и:

i) одобрить деятельность для осуществления в рамках Программы оказания помощи на основе национальных планов действий, выполняемых странами-бенефициарами;

ii) проследить за применением Стратегического подхода для каждой страны, участвующей в Программе оказания помощи;

iii) проследить за прогрессом, достигнутым каждой страной, и прогрессом, достигнутым в осуществлении деятельности по Программе оказания помощи в целом;

d) предложила Сторонам и другим странам – членам ЕЭК ООН, не участвующим в Программе оказания помощи, использовать показатели и критерии в их работе с целью дальнейшего укрепления процесса осуществления Конвенции;

e) просила Рабочую группу по осуществлению при пересмотре руководящих принципов представления отчетности предусмотреть, в случае необходимости, ссылки на показатели и критерии в руководящих принципах представления отчетности; и

f) просила Президиум и Рабочую группу по осуществлению представить доклад о прогрессе, достигнутом в рамках Программы оказания помощи, Конференции Сторон на ее следующем совещании.

## **VIII. Система уведомления о промышленных авариях Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций**

40. Г-н Эрик Филип (Франция) сообщил об итогах четвертой консультации для пунктов связи в целях уведомления об авариях, на которой был проведен обзор проведенных испытаний с отправкой сообщений и исследовательских учений и состоялись дискуссии по вопросу о том, каким образом более эффективно использовать Систему уведомления о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН наряду с другими системами (см. ECE/CP.TEIA/2010/7). Это обсуждение было проведено в ответ на просьбу пятого совещания Конференции Сторон сопоставить Систему УПА с Общей системой коммуникации и передачи информации в чрезвычайных ситуациях (ОСКПИЧС) на предмет проверки отсутствия дублирования между ними.

41. Г-н Филип представил некоторые предложения в отношении изменения Интернет-приложения УПА ЕЭК ООН, отметив в то же время, что пункты связи усматривают необходимость в проведении более значительного числа исследовательских учений, прежде чем конкретизировать какие-либо рекомендации для принятия соответствующего решения Конференции Сторон. С этой целью пункты связи признали необходимость продолжения испытаний и учений с использованием Системы УПА и рекомендовали по возможности проводить учебно-тренировочные занятия с ориентацией на осуществление мер в контексте взаимной помощи.

42. Применительно к эффективному использованию Системы УПА наряду с другими системами г-н Филип заявил, что пункты связи пришли к выводу о том, что каждая система наилучшим образом разработана для своей конкретной цели, и поэтому между ними не существует никакого дублирования. В то же время, признавая трудности, возникающие в условиях использования множества систем, пункты связи далее высказали рекомендацию о том, что следует разработать общий стандарт для обмена четко определенными наборами данных между системами, функционирующими на базе Интернета, и поэтому необходимо начать процесс стандартизации между системами.

43. Председатель поделился соображениями уходящего в отставку Президиума по вопросу о стандартизации. Хотя Президиум осознает явную необходимость стандартизации, он считает, что Конвенция – не самый подходящий канал для такой инициативы. Президиум рекомендовал продолжить испытания и исследовательские учения.

44. Представитель Бельгии, выступая от имени ЕС, выразил полную поддержку позиции Президиума в отношении процесса стандартизации.

45. Делегация Российской Федерации согласилась с предложением о том, что следует продолжить тестирование Системы УПА, а также работу с целью дальнейшего повышения эффективности Системы. Что касается процесса стандартизации, то Конференция Сторон, возможно, пожелает в будущем вернуться к рассмотрению этого вопроса.

46. Представитель Российской Федерации также выступил с презентацией, касающейся Национального центра управления в кризисных ситуациях.

47. Конференция сторон:

а) признала усилия пунктов связи, направленные на повышение эффективности Системы УПА ЕЭК ООН и процедур уведомления в целом;

б) просила пункты связи провести рекомендованные испытания и учения и обсудить их результаты в ходе следующей консультации;

в) предложила пунктам связи представить доклад об их работе на седьмом совещании Конференции сторон.

## **IX. Предотвращение аварийного загрязнения вод**

### **A. Техническое рабочее совещание по совместному управлению ликвидацией трансграничных чрезвычайных ситуаций, связанных с международными водотоками**

48. Г-н Павел Дадасевич и Павел Яник (Польша) сообщили информацию о трансграничных учениях, проведенных на реке Одер между Германией и Польшей, а также итоги технического рабочего совещания по совместному управлению ликвидацией трансграничных чрезвычайных ситуаций, связанных с международными водотоками, проходившего в Слубице вплотную с этими учениями 8–10 сентября 2009 года (ECE/CP.TEIA/2010/8). Участники рабочего совещания сделали важные выводы ввиду налаживания эффективного сотрудничества по предотвращению аварий на трансграничных реках, обеспечению готовности к ним и ликвидации их последствий, включая рекомендацию в отношении разработки обоснованных методов для наращивания такого сотрудничества.

49. Представитель Германии подчеркнул важность сотрудничества между странами в деле предотвращения аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий. Для развертывания эффективного сотрудничества требуется время, в частности с учетом необходимости укрепления доверия между Сторонами; однако будучи налаженным, такое сотрудничество приносит весьма большую отдачу.

50. Г-н Ге по достоинству оценил тот факт, что в ходе рабочего совещания не только анализировался вопрос об обеспечении готовности и ликвидации последствий, но и также пропагандировалась задача предотвращения аварий.

51. Конференция сторон поблагодарила Германию и Польшу за организацию учений и рабочего совещания и призвала другие Стороны в будущем выступить с такими инициативами.

## **В. Совместная группа экспертов по проблемам воды и промышленных аварий**

52. Г-н Массимо Коццоне сообщил о совместной работе с Президиумом Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) в целях разработки стратегии для Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий. Он представил стратегию, которая была утверждена Президиумом Конвенции о промышленных авариях на его пятнадцатом совещании, а также одобрена пятым Совещанием Сторон Конвенции по водам.

53. Г-н Коццоне также проинформировал о работе обоих президиумов в целях определения потребностей Сторон обеих Конвенций в связи с аварийным загрязнением вод. Оба президиума вели самостоятельную работу по выявлению соответствующих потребностей: Президиум Конвенции о промышленных авариях в рамках рабочего совещания в Слубице; а Президиум Конвенции по водам в рамках проведения обследования. В результате оба президиума пришли к выводу о наличии потребности в разработке контрольного перечня/методологии для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказывать воздействие на трансграничные водотоки. Они также приняли решение в отношении рассчитанного на семь этапов плана разработки контрольного перечня/методологии Совместной группой экспертов.

54. Г-н Коццоне также предложил Конференции Сторон избрать сопредседателя, который мог бы руководить работой Совместной группы экспертов со стороны Конвенции о промышленных авариях.

55. Делегация Венгрии проинформировала участников о том, что сопредседателем Совместной группы экспертов со стороны Конвенции по водам будет г-н Петер Ковац (Венгрия).

56. Делегация Германии обратила внимание Конференции Сторон на тот факт, что осенью 2011 года будет 25 лет с того момента, как произошла авария в Швайцхалл и что это будет подходящим случаем для того, чтобы проанализировать проделанную работу и достигнутый прогресс в деле предотвращения аварийного загрязнения вод. Германия предложила выступить во второй половине 2011 года принимающей стороной рабочего совещания, на котором будут рассмотрены существующие недостатки в области предотвращения аварийного загрязнения вод и высказаны необходимые рекомендации.

57. Конференция Сторон:

- a) с удовлетворением отметила разработку стратегии для Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий;
- b) подтвердила свою приверженность работе Совместной группы экспертов и настоятельно призвала все Стороны и страны – члены ЕЭК ООН поддерживать деятельность по разработке контрольного перечня/методологии для чрезвычайного планирования операций в связи с трансграничными водотоками путем предоставления ей экспертных знаний и вспомогательных материалов и путем активного участия их экспертов в совещаниях Группы;
- c) предложила Совместной группе экспертов представить доклад о своей деятельности на седьмом совещании Конференции Сторон;
- d) поручила Президиуму избрать сопредседателя со стороны Конвенции о промышленных авариях для руководства работой Совместной группы экспертов;
- e) высоко оценила предложение Германии организовать семинар для рассмотрения прогресса, достигнутого в деле предотвращения аварийного загрязнения вод, и предложила всем Сторонам и странам – членам ЕЭК ООН активно его поддержать.

58. Г-н Зольтан Чепло (Венгрия) представил доклад о прорыве дамбы резервуара отходов в Колонтаре, включая подробные сведения об обстоятельствах этой аварии, управлении ликвидацией последствий этого бедствия, спасательных операциях, мерах по смягчению воздействия и обеззараживанию воды, а также запланированных мерах по исправлению положения в среднесрочной и долгосрочной перспективе. С учетом обстоятельств эта авария не подпадала под сферу охвата Директивы Сересо-II или Конвенции и никакого трансграничного воздействия не было зарегистрировано.

59. Делегация Германии задала вопрос о том, подпадают ли дамбы хвостохранилищ под сферу охвата Конвенции, согласно пункту 2 c) ее статьи 2.

60. Секретариат отметил, что во время проведения переговоров по Протоколу о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, участники пришли к выводу о том, что изъятие в отношении разрушения плотин, о котором говорится в пункте 2 c) статьи 2, касается только дамб. Во избежание какой-либо неопределенности в Протоколе четко указывается, что его сфера действия охватывает резервуары для опасных промышленных отходов (пункт 2 e) i) статьи 2).

61. Г-н Ге напомнил, что Стороны имеют право распространять сферу действия обязательств по Конвенции в отношении любого сооружения на двусторонней основе.

### **С. Деятельность, касающаяся Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды**

62. Председатель сообщил о работе Президиума Конвенции о промышленных авариях совместно с Президиумом Конвенции по водам в связи с Протоколом о гражданской ответственности, которая привела к разработке трехэтапного подхода в целях оказания странам с переходной экономикой содействия в деле

ратификации Протокола. Установленные этапы были ориентированы на обеспечение лучшего понимания требований, предусмотренных Протоколом, и преимуществ, которые влечет за собой его осуществление и ратификация для стран с переходной экономикой, в частности для Республики Молдова и Украины, для которых будет развернут экспериментальный проект.

63. ЕС заявил, что позиция государств, являющихся его членами, применительно к Протоколу не изменилась. ЕС не в состоянии сейчас ратифицировать Протокол, однако поддерживает деятельность, которая будет содействовать его осуществлению в странах с переходной экономикой. Была выражена поддержка трехэтапного подхода.

64. Республика Молдова высказала просьбу в отношении реализации проекта оказания помощи, который будет содействовать созданию правовой базы для гражданской ответственности. Трехэтапный подход будет способствовать пониманию требований, предусмотренных Протоколом и другими нормативными документами в области гражданской ответственности. Украина также приветствовала трехэтапный подход, который позволит лучше понять Протокол.

65. Конференция Сторон постановила осуществить следующие три категории мер:

а) этап 1 – стремиться обеспечить более глубокое понимание того, какое национальное законодательство требуется для осуществления Протокола в свете существующих различий между Протоколом и другими нормативными документами в области гражданской ответственности;

б) этап 2 – провести тематические исследования, основывающиеся на реальных возможных авариях, с целью обеспечения понимания последствий, включая преимущества осуществления Протокола и/или других нормативных документов; и

в) этап 3 – определить и рекомендовать действия, которые обеспечат Республике Молдова и Украине возможности для осуществления Протокола.

66. Конференция Сторон просила свой Президиум представить доклад об осуществлении этих мер на ее седьмом совещании.

## **Х. План действий в соответствии с Конвенцией**

### **А. Ресурсы в 2009–2010 годах**

67. Секретариат сообщил об использовании финансовых ресурсов в рамках Конвенции в период 2009–2010 годов (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2010/9) и выразил признательность за финансовые взносы и взносы натурой, внесенные странами – членами ЕЭК ООН в целевой фонд Конвенции для осуществления плана работы на 2009–2010 годы. Были детализированы расходы, произведенные в течение этого периода из целевого фонда.

68. ЕС с удовлетворением отметил транспарентное представление информации об использовании ресурсов, а также проведение сопоставления между запланированными и фактически понесенными расходами и тот факт, что целевой фонд хорошо управляется.

69. Конференция Сторон одобрила доклад об использовании финансовых ресурсов в рамках Конвенции в период 2009–2010 годов, представленный в документе ECE/CP.TEIA/2010/9.

## **В. План работы и ресурсы на 2011–2012 годы**

70. Г-н Ге внес на рассмотрение предложение в отношении плана работы на 2011–2012 годы, подготовленное уходящим в отставку Президиумом и содержащееся в документе ECE/CP.TEIA/2010/10. В плане работы проводится различие между основной деятельностью по осуществлению Конвенции и деятельностью по оказанию помощи в осуществлении Конвенции, и он был разработан с учетом стратегических направлений, предусмотренных долгосрочной стратегией. Внимание участников было обращено, в частности, на сметные потребности в ресурсах, необходимых для осуществления плана работы.

71. Делегации Италии, Норвегии, Швейцарии и ЕС заявили, что они поддерживают осуществление плана работы в натуральной, а также в финансовой форме, внося такие же взносы, как в двухгодичный период 2009–2010 годов. Чешская Республика объявила о взносе на сумму 10 000 долл. США. Сербия также выразила свое намерение поддержать в финансовой форме осуществление плана работы.

72. Делегации Нидерландов, бывшей югославской Республики Македония и Соединенного Королевства заявили о своем намерении предоставить поддержку натурой в целях осуществления плана работы на 2011–2012 годы.

73. Германия заявила, что она поддержит проведение рабочего совещания по вопросу об опыте, накопленном в области предотвращения аварийного загрязнения вод, за счет субсидий в размере 70 000 долл. США, а также предусматривает проведение двух проектов по наращиванию потенциала в рамках Программы оказания помощи, выделив примерно 340 000 долл. США для осуществления проекта в дельте Дуная в период 2011–2012 годов и 80 000 долл. США для реализации проекта инспекции на месте.

74. В ответ на вопрос ЕС секретариат сообщил следующую дополнительную информацию, касающуюся увеличения потребностей в ресурсах в 2011–2012 годах по сравнению с 2009–2010 годами:

а) предполагаемые расходы на утвержденные проекты по оказанию помощи в 2011–2012 годах, как ожидается, возрастут примерно на 40%; и

б) требуются дополнительные кадровые ресурсы для осуществления плана работы на 2011–2012 годы, подготовленного с учетом необходимости реализации стратегических направлений долгосрочной стратегии для Конвенции. Нехватка кадровых ресурсов уже прослеживалась в 2009–2010 годах, когда она была временно покрыта посредством поддержки секретариата за счет работающего по краткосрочному контракту сотрудника, откомандированного Нидерландами.

75. Представитель ЕС отметил, что, если объявленные и будущие взносы окажутся недостаточными для обеспечения полного осуществления плана работы, приоритетное внимание следует уделить деятельности по оказанию помощи.

76. Конференция Сторон:

- a) утвердила план работы на 2011–2012 годы и относящийся к нему бюджет (см. приложение II); и:
- i) просила все Стороны и предложила другим странам – членам ЕЭК ООН активно участвовать в осуществлении плана работы на 2011–2012 годы и предложила им возглавить деятельность по конкретным проектам в рамках плана работы;
  - ii) приветствовала финансовые взносы в бюджет, которые на совещании обязались внести Германия, Италия, Норвегия, Сербия, Чешская Республика, Швейцария и ЕС, а также взносы натурой, которые обязались внести бывшая югославская Республика Македония, Нидерланды и Соединенное Королевство. В то же время она настоятельно призвала другие Стороны и другие страны – члены ЕЭК ООН вносить добровольные финансовые взносы и взносы натурой в бюджет Конвенции, в том числе для обеспечения надлежащих людских ресурсов в секретариате;
  - iii) уполномочила Президиум осуществлять надзор за реализацией плана работы и мобилизовать дополнительные финансовые средства для запрашиваемой деятельности в рамках Программы оказания помощи;
  - iv) просила секретариат управлять деятельностью, изложенной в плане работы, в частности в рамках Программы оказания помощи;
  - v) постановила применять руководящие принципы оказания финансовой помощи с целью обеспечения эффективного участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях, организуемых в ее рамках, а также в деятельности, предусмотренной в Программе оказания помощи, в зависимости от наличия средств (см. приложение III);
- b) просила секретариат ЕЭК ООН руководить процессом освоения добровольных финансовых взносов по согласованию со странами-донорами/учреждениями-донорами;
- c) просила свой Президиум составить при поддержке секретариата бюджет на следующий двухгодичный период в целях его утверждения на седьмом совещании;
- d) просила секретариат представить на седьмом совещании доклад об использовании ресурсов в период 2011–2012 годов и включить в его доклад информацию о сопоставлении запланированных и фактических расходов;
- e) предложила Исполнительному секретарю ЕЭК ООН продолжать поддерживать работу в рамках Конвенции посредством:
- i) укрепления людских ресурсов, имеющихся у секретариата, за счет создания дополнительной должности С-4;
  - ii) проведения деятельности, намеченной в плане работы;
  - iii) предоставления официальной документации для этой деятельности.



## **XI. Сроки и место проведения седьмого совещания Конференции Сторон**

77. Конференция Сторон сослалась на пункт 1 статьи 18 Конвенции, в частности на положение о возможности проведения совещания Конференции Сторон по письменной просьбе любой из Сторон, а также на круг ведения Президиума (ECE/CP.TEIA/2, приложение I), в частности на пункты 1 и 2 с), подчеркнув на необходимость эффективного использования людских и финансовых ресурсов, в том числе ресурсов секретариата ЕЭК ООН. С учетом этого Конференция Сторон единогласно постановила провести свое седьмое очередное совещание во второй половине 2012 года.

78. Делегация Швеции заявила о намерении своей страны организовать у себя седьмое совещание Конференции Сторон.

## **XII. Прочие вопросы**

79. Председатель напомнил делегациям о совместном семинаре по планированию землепользования на территории, прилегающей к опасным промышленным объектам, который будет организован Нидерландами у себя в стране и будет приурочен к шестому совещанию Конференции Сторон. Он предложил делегациям, которые еще не зарегистрировались, принять участие в семинаре. Семинар будет включать в себя имитационный эксперимент, в ходе которого будут отмечены различные мнения и подходы органов, занимающихся вопросами безопасности и планирования землепользования.

## **XIII. Обзор решений**

80. Председатель резюмировал решения, принятые на шестом совещании. Конференция Сторон поручила секретариату доработать в консультации с Президиумом доклад о работе совещания.

## **XIV. Закрытие совещания**

81. Председатель поблагодарил все делегации, участвовавшие в совещании, за их вклад и за работу по линии Конвенции. Затем, прежде чем официально закрыть совещание, он настоятельно призвал все государства – члены ЕЭК ООН принять активное участие в осуществлении программы работы на 2011–2012 годы в рамках Конвенции.

## Приложение I

### Долгосрочная стратегия для Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий

#### Введение

1. Конвенция 1992 года о трансграничном воздействии промышленных аварий, являющаяся частью системы многосторонних правовых документов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), направлена на предотвращение промышленных аварий, уменьшение их частоты и серьезности и смягчение их трансграничного воздействия.
2. Конвенция требует от Сторон обеспечения и поддержания высокого уровня безопасности промышленной деятельности и постоянных усилий по улучшению положения в этой области за счет:
  - a) усиления профилактических мер;
  - b) повышения готовности к промышленным авариям;
  - c) совершенствования механизмов реагирования на аварии и оказания взаимной помощи в целях смягчения их последствий; и
  - d) обмена информацией и трансграничного сотрудничества.
3. Работа, ведущаяся в рамках Конвенции, способствовала повышению уровня безопасности промышленного производства во многих странах и формированию в организациях и на предприятиях этих стран новой промышленной культуры, характеризующейся более сознательным отношением к безопасности. Это стало возможным прежде всего благодаря мероприятиям, направленным на:
  - i) повышение информированности о проблемах безопасности промышленного производства и углубление их понимания; ii) совершенствование национального законодательства по вопросам промышленной безопасности; и iii) расширение институционального потенциала.
4. Конвенция также способствовала сотрудничеству между различными органами в деле совместного повышения промышленной безопасности как в национальном, так и в международном контексте.
5. Многие из вышеупомянутых результатов были достигнуты странами, являющимися бенефициарами Программы оказания помощи в рамках Конвенции.
6. На данном этапе Конференция Сторон призвана обеспечить, чтобы Стороны не довольствовались достигнутым, и создать условия для дальнейшего улучшения положения дел в странах, где промышленная безопасность уже находится на высоком уровне, продолжая одновременно оказывать помощь странам, не столь далеко продвинувшимся в осуществлении Конвенции.
7. Для решения этих задач Конференция Сторон должна использовать уже имеющиеся опыт и достижения и быть готовой дать эффективный ответ на любые возможные вызовы. Настоящая долгосрочная стратегия призвана задать направление дальнейшей работе в рамках Конвенции, которая будет вестись в соответствии с конкретными двухгодичными планами работы.

8. Кроме того, Конференция Сторон будет упреждительно анализировать развитие событий в рамках Конвенции и при необходимости соответствующим образом реагировать на них.

## **Цели и направления**

9. В соответствии с долгосрочной стратегией следующие пять проблем рассматриваются как первоочередные направления работы в рамках Конвенции на предстоящие годы.

### **I. Обеспечение участия Сторон и других заинтересованных субъектов**

*Цель: всеобъемлющее вовлечение в работу всех Сторон и других заинтересованных субъектов*

Активное участие Сторон и других заинтересованных субъектов совершенно необходимо для поддержания и дальнейшего повышения уровня осуществления Конвенции. Некоторые Стороны через свои компетентные органы активно ведут работу в рамках Конвенции. Имеются также примеры участия в этой работе других заинтересованных субъектов. Однако число проявляющих активность Сторон и других заинтересованных субъектов довольно мало и нуждается в увеличении.

#### *Направления*

Конференция Сторон будет:

а) регулярно использовать нацеленные на конкретную аудиторию коммуникационные средства (такие, как информационные бюллетени, пресс-релизы, брошюры, вебсайт, участие в форумах) для повышения осведомленности компетентных органов и других заинтересованных субъектов (в частности, региональных и местных властей, промышленных кругов, других организаций) и для дальнейшего содействия лучшему пониманию работы, ведущейся в рамках Конвенции; и

б) организовывать рабочие поездки и встречи на высоком уровне, с тем чтобы побуждать к действиям менее активные из компетентных органов и других заинтересованных субъектов и оказывать поддержку соответствующим национальным и международным мероприятиям.

### **II. Обмен информацией**

*Цель: усилить и расширить обмен информацией*

Обмен информацией имеет решающее значение для дальнейшего содействия осуществлению Конвенции во всем регионе ЕЭК ООН. В прошлом в рамках Конвенции уже проводились мероприятия по обмену имеющимися знаниями, передовой практикой и опытом. Однако такие мероприятия должны стать более многочисленными, а сферу их охвата следует расширить.

#### *Направления работы*

Конференция Сторон будет:

а) исходя из имеющихся потребностей, организовывать обмен информацией между компетентными органами и другими заинтересованными субъектами путем проведения семинаров, консультаций и "круглых столов" по актуальным темам (таким, как технологии, научные знания, тенденции и события,

передовая практика в области предупреждения, обеспечения готовности и реагирования); и

б) стимулировать трансграничный обмен информацией между Сторонами.

### **III. Программа оказания помощи**

*Цель: содействие осуществлению и ратификации Конвенции странами – бенефициарами Программы оказания помощи*

Программа оказания помощи необходима для поддержки усилий, предпринимаемых странами Юго-Восточной и Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии для осуществления Конвенции. Налицо необходимость продолжать оказывать такую поддержку и предоставлять дальнейшую эффективную помощь, исходя из имеющихся потребностей.

*Направления*

Конференция Сторон будет:

а) обеспечивать надлежащее применение Стратегического подхода определенными в нем способами, используя, в частности, такие инструменты, как набор показателей и критериев для оценки и определения дальнейших шагов в рамках Программы оказания помощи; и

б) облегчать передачу знаний в целях поддержки стран – бенефициаров в решении проблем, с которыми они сталкиваются при осуществлении Конвенции, организуя для них в этих целях соответствующие мероприятия по созданию потенциала с учетом имеющихся потребностей.

### **IV. Стратегическое партнерство**

*Цель: повышать актуальность Конвенции путем развития стратегического партнерства*

Стратегические партнерские связи необходимы для повышения эффективности и действенности предпринимаемых усилий и во избежание дублирования работы по обеспечению и укреплению промышленной безопасности. В целом ряде случаев Конференция Сторон сотрудничает в этих целях с другими организациями, конвенциями и программами. Однако данный подход нуждается в дополнительном укреплении.

*Направления*

Конференция Сторон обратится к таким партнерам, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, органы других конвенций Организации Объединенных Наций, Организация экономического сотрудничества и развития, Европейская комиссия (ЕК) и промышленные ассоциации, в целях обсуждения и, по возможности, налаживания стратегических партнерских связей для координации совместных усилий по укреплению промышленной безопасности и дополнению деятельности друг друга.

### **V. Финансирование**

*Цель: обеспечение устойчивого финансирования*

Надежное финансирование необходимо для того, чтобы удовлетворять растущий спрос Сторон и других стран на мероприятия по оказанию помощи и

обеспечивать осуществление других мероприятий, предусмотренных планом работы. В прошлом деятельность в рамках Конвенции финансировалась лишь немногими Сторонами, причем на разовой основе. Необходимо, чтобы поддержку мероприятиям по Конвенции в финансовой и/или натуральной форме регулярно оказывали более многочисленные Стороны и другие заинтересованные субъекты. Нуждаются в увеличении людские ресурсы секретариата: это, в частности, позволило бы выполнить задачи, о которых говорится в настоящей стратегии, и удовлетворить растущий спрос на соответствующие мероприятия.

#### *Направления*

Конференция Сторон создаст и будет постоянно совершенствовать механизм получения поддержки в финансовой и натуральной форме от Сторон и иных заинтересованных субъектов, таких как ЕК, промышленные круги и другие участники. В рамках этого механизма будет проводиться различие между финансированием основных мероприятий по Конвенции и осуществляемой в связи с нею деятельности по оказанию помощи. Конференция Сторон предлагает ЕЭК ООН предусмотреть в этих целях дополнительную должность уровня С-4, финансируемую из регулярного бюджета; до учреждения такой должности работа соответствующего сотрудника будет оплачиваться за счет внебюджетных ресурсов.

## Приложение II

### План работы и ресурсы на 2011–2012 годы

Сфера деятельности	Мероприятия, ведущие/поддерживающие страны	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР, в виде числа месяцев работы сотрудников секретариата категорий специалистов [С] и общего обслуживания [ОО]		
		Внебюджетные финансовые ресурсы Долл. США	С	ОО
<b>I. Основная деятельность по осуществлению Конвенции</b>				
Участие Сторон и других заинтересованных субъектов	Целенаправленная коммуникация (информационные бюллетени, пресс-релизы, брошюры, вебсайт, участие в форумах)	15 000		
	Рабочие визиты в страны-Стороны и совещания высокого уровня для Сторон	9 000		
	Рабочие визиты к другим заинтересованным субъектам	6 000		
	<b>Итого</b>	<b>30 000</b>	<b>6,00</b>	<b>3,00</b>
Обмен информацией	Рабочие совещания по обмену информацией о надлежащей практике с целью повышения затратоэффективности политики предотвращения крупных аварий	50 000		
	Рабочие совещания по обмену информацией о надлежащей практике с целью расширения участия общественности в работе по теме промышленной безопасности на национальном уровне	50 000		
	Обмен опытом обеспечения готовности и ликвидации последствий	15 000		
	<b>Итого</b>	<b>115 000</b>	<b>6,50</b>	<b>3,25</b>
Стратегическое партнерство	Рабочее совещание по обсуждению прогресса, достигнутого в предотвращении аварийного загрязнения вод за 25 лет, прошедших после аварии в Швайцерхалле, с участием органов Конвенции по водам	50 000		
	Совещание по координации совместной деятельности с участием организаций-партнеров	20 000		
	<b>Итого</b>	<b>70 000</b>	<b>4,50</b>	<b>2,25</b>
Финансирование	Совещания по вопросу о создании механизма финансирования	10 000		
	Совещания доноров	10 000		
	Двусторонние визиты	15 000		
	<b>Итого</b>	<b>35 000</b>	<b>1,00</b>	<b>0,50</b>

Сфера деятельности	Мероприятия, ведущие/ поддерживающие страны	Внебюджетные финансовые ресурсы Долл. США	Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР, в виде числа месяцев работы сотрудников секретариата категорий специалистов [С] и общего обслуживания [ОО]	
			С	ОО
Другие мероприятия	Седьмое совещание Конференции Сторон	80 000		
	Совещания Президиума	75 000		
	Совещания Рабочей группы по осуществлению	25 000		
	Совещания по рассмотрению прогресса, достигнутого в рамках Программы оказания помощи	60 000		
	Проведение консультации для пунктов связи с целью проверки эффективности Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН	50 000		
	<b>Итого</b>	<b>290 000</b>	<b>19,50</b>	<b>10,00</b>
	<b>Итого по разделу I</b>	<b>540 000</b>	<b>37,50</b>	<b>19,00</b>
<b>II. Деятельность по оказанию помощи в осуществлении Конвенции</b>				
Программа оказания помощи	Проект по улучшению правовой базы для Грузии	40 000		
	Инспекции на местах для Хорватии, Сербии и бывшей югославской Республики Македонии	90 000		
	Рабочее совещание по показателям и критериям для стран – бенефициаров Программы оказания помощи	100 000		
	Проект в дельте Дуная с участием Республики Молдова, Украины и Румынии	300 000		
	Другие проекты, утвержденные Президиумом и Рабочей группой по осуществлению, – при условии наличия людских ресурсов	150 000		
	Две консультативные миссии	20 000		
	<b>Итого по разделу II</b>	<b>700 000</b>	<b>21,00</b>	<b>7,00</b>
<b>III. Другая деятельность секретариата</b>		-	<b>4,00</b>	<b>2,00</b>
<b>Всего на деятельность (разделы I+II+III)</b>		<b>1 240 000</b>	<b>62,50</b>	<b>28,00</b>
ВБР, должность категории специалистов		<b>400 000</b>		
ВБР, должность категории специалистов (Программа оказания помощи)		<b>240 000</b>		
ВБР, должность категории общего обслуживания (Программа оказания помощи)		<b>70 000</b>		
<b>Всего (мероприятия и персонал)</b>		<b>1 950 000</b>		

## Приложение III

### **Руководящие принципы оказания финансовой помощи с целью поддержки участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях, организуемых в рамках Конференции Сторон, и в деятельности по линии Программы оказания помощи**

1. Право на получение в полном объеме финансовой помощи (покрытие путевых расходов и суточные) для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях, организуемых в рамках Конференции Сторон, имеют следующие страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Таджикистан, Украина и Узбекистан, а также следующие страны Юго-Восточной Европы: Албания и Босния и Герцеговина. Право на получение частичной финансовой помощи (только суточные) имеют бывшая югославская Республика Македония, Казахстан, Сербия, Туркменистан и Черногория.

2. Право на получение в полном объеме финансовой помощи (покрытие путевых расходов и суточные) для поддержки участия их экспертов и представителей в мероприятиях по формированию потенциала, организуемых в рамках Программы оказания помощи, имеют страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Юго-Восточной Европы, признанные Конференцией Сторон в Программе оказания помощи в рамках Конвенции в качестве стран-реципиентов.

---